

АННОТАЦИИ ПРАКТИК

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
<i>Цель изучения дисциплины</i>	Получение первичных профессиональных умений и навыков, направленных на развитие целостного представления о профессиональной деятельности переводчика
<i>Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины</i>	УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1
<i>Задачи изучения дисциплины</i>	<p>Развитие профессиональных навыков и умений применять современные виды и стратегии современной переводческой деятельности, в том числе с использованием компьютерной техники и инновационных информационных технологий;</p> <p>Развитие способности использовать в профессиональной деятельности достижения отечественного и зарубежного теоретического наследия в области переводоведения, а также готовности к систематизации, обобщению и распространению теоретического и практического опыта (отечественного и зарубежного) в профессиональной области.</p>
<i>Краткая характеристика учебной дисциплины (основные блоки и темы)</i>	<p>Аттестация обучающихся по учебной практике проводится с целью выявления соответствия уровня освоения программы практики, ранее полученных знаний, умений и навыков в процессе обучения на занятиях, выполнения заданий по практике и выработки требуемых компетенций по направлению подготовки «Лингвистика».</p> <p>Каждый студент предоставляет пакет документов о прохождении этапов практики и общим отчетом по итогам практики о содержании выполненной программы, самоанализе и самооценке деятельности, её успешности и научном характере выполненной работы, дает самооценку своему профессионально-личностному развитию на данном этапе, концентрирует внимание на перспективах своего дальнейшего развития.</p>

<i>Трудоёмкость (ЗЕТ / часы)</i>	5/180
<i>Форма итогового контроля знаний</i>	Зачет с оценкой

Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	
<i>Цель изучения дисциплины</i>	Получение первичных профессиональных умений и навыков, направленных на развитие целостного представления о профессиональной деятельности переводчика
<i>Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины</i>	УК-2; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
<i>Задачи изучения дисциплины</i>	Задачами производственной практики являются: Развитие профессиональных навыков и умений применять современные виды и стратегии современной переводческой деятельности, в том числе с использованием компьютерной техники и инновационных информационных технологий; Развитие способности использовать в профессиональной деятельности достижения отечественного и зарубежного теоретического наследия в области переводоведения, а также готовности к систематизации, обобщению и распространению теоретического и практического опыта (отечественного и зарубежного) в профессиональной области.
<i>Краткая характеристика учебной дисциплины (основные блоки и темы)</i>	Студенты, проходящие практику на предприятиях г. Калининграда и области выполняют работу по переводу специальной литературы по согласованию с кафедрой и руководителями практики и предприятиями/учреждениями из расчета шестичасового рабочего дня (5000 знаков в день). Содержание и виды работы могут меняться при условии, что объем не будет превышать одной страницы в день (1000 знаков). Письменный перевод текста с иностранного языка на русский в объеме 40000 печатных знаков (из расчета пяти-семи страниц в неделю), 5000 знаков, или одной страницы, в день. Письменный перевод с русского языка на иностранный в объеме 15000 печатных знаков (из расчета две-три страницы в неделю). Составить за время практики реферат двух научных статей на иностранном языке (из расчета 15—20 страниц в неделю). Составить аннотацию двух научных статей (на русском или иностранном языке). Составить терминологический словарь по специальности.
<i>Трудоёмкость (ЗЕТ/ часы)</i>	5/180
<i>Форма итогового контроля знаний</i>	Зачет с оценкой

Производственная преддипломная практика	
<i>Цель изучения дисциплины</i>	<p>Практика закрепляет знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов, вырабатывает практические навыки и способствует комплексному формированию общекультурных (универсальных) и профессиональных компетенций обучающихся.</p> <p>Целью практики является формирование способности самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской деятельности новые знания и умения, применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации научных данных по конкретной проблеме исследования в области перевода и переводоведения.</p>
<i>Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины</i>	УК-1; УК-2; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5
<i>Задачи изучения дисциплины</i>	Задачами практики является: формирование способности определять и разрабатывать актуальную научную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость; овладение приемами поиска, обработки и систематизации научных данных по выбранной проблеме исследования; развитие способности формировать представление о научной картине мира; овладение приемами составления и оформления научной документации (научного аппарата исследования, библиографии и ссылок).
<i>Краткая характеристика учебной дисциплины (основные блоки и темы)</i>	<p>Работа с информационными, справочными, реферативными изданиями по теме выпускной квалификационной работы; консультации с научным руководителем по вопросам обработки научных данных, полученных в ходе проведенного эмпирического исследования, и их интерпретации; обработка и интерпретация полученных научных данных; подготовка и написание тезисов научного доклада по теме выпускной квалификационной работы для выступления на студенческой научной конференции; оформление результатов работы в формате выпускной квалификационной работы и их презентация в виде доклада на студенческой научной конференции; подготовка отчетных документов по итогам практики.</p> <p>Процесс организации производственной преддипломной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности делится на три этапа: подготовительный, содержательный (основной) и результативно-аналитический (завершающий), включающий подведение итогов практики.</p>

<i>Трудоёмкость (ЗЕТ / часы)</i>	5/180
<i>Форма итогового контроля знаний</i>	зачет